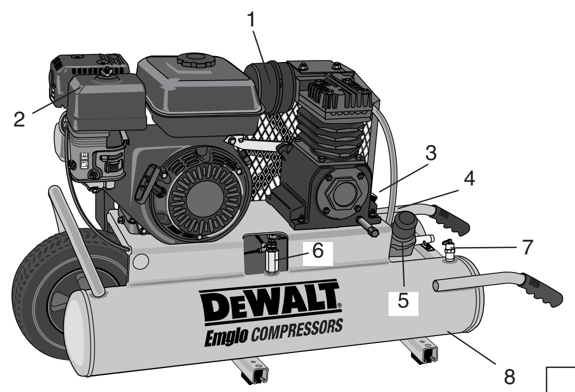
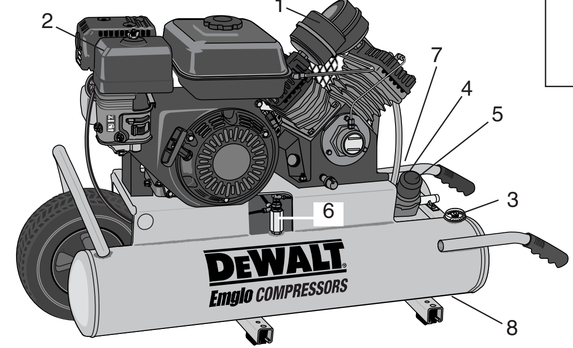


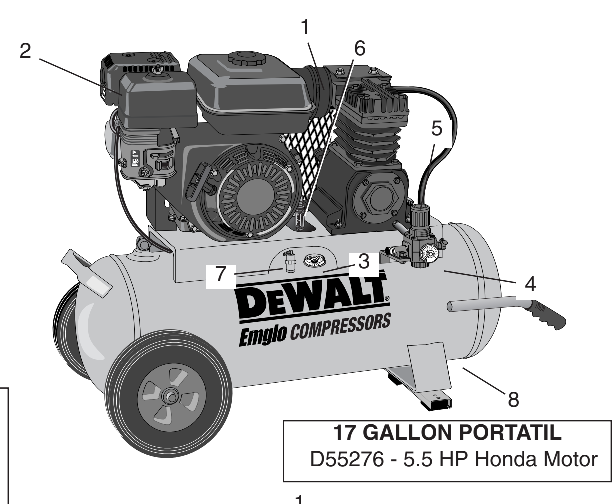
8 GALLON PORTATIL
D55270 - 5.5 HP Honda Motor

*"T" denota la versión 2-wheel

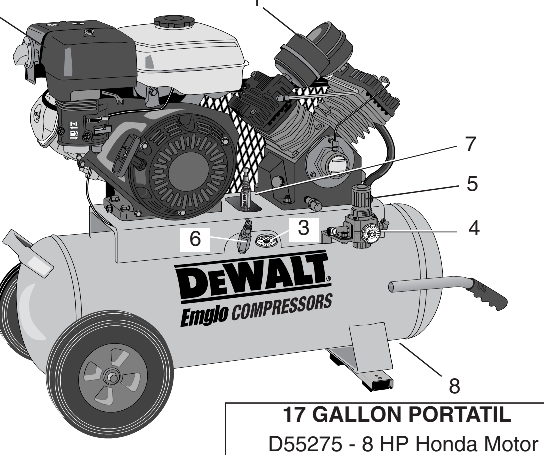
8 GALLON PORTATIL
D55271 - 8 HP Honda Motor



1. Filtro de Aire del compresor
2. Amortiguador de Ruido del Motor
3. Manómetro del tanque
4. Manómetro de presión Regulada
5. Regulador de presión
6. Válvula Piloto
7. Válvula de alivio de seguridad
8. Drenaje del tanque



17 GALLON PORTATIL
D55276 - 5.5 HP Honda Motor



17 GALLON PORTATIL
D55275 - 8 HP Honda Motor

Español

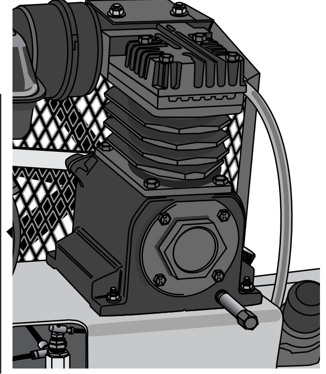
ESPECIFICACIONES

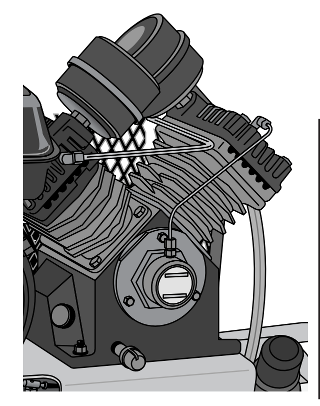
MODELO	PESO	ALTURA	ANCHO	LONGITUD	Valores típicos @ 100 PSI CFM (pies cúbicos por minuto)
D55270	72,57 Kg. (160 lbs.)	185 lbs. (25 in.)	463,55 mm. (18,25 in.)	1092,2 mm. (43 in.)	8,9
D55271	96,62 Kg. (213 lbs.)	704,85 mm. (27,75 in.)	463,55 mm. (18,25 in.)	1092,2 mm. (43 in.)	16,2
D55275	107,96 Kg. (238 lbs.)	857,25 mm. (33,75 in.)	514,35 mm. (20,25 in.)	1092,2 mm. (43 in.)	16,2
D55276	83,91 Kg. (185 lbs.)	787,4 mm. (31 in.)	514,35 mm. (20,25 in.)	1092,2 mm. (43 in.)	8,9

Especificaciones del motor

Honda GX-160 5.5 HP	**Honda GX-240 8 HP**
Combustión interna	Combustión interna
4 tiempos	4 tiempos
3450 RPM	3450 RPM

Especificaciones Bomba K
Cilindros gemelos verticales, en línea
Etapa sencilla
Lubricación con aceite
Cárter, cilindro y cabeza en hierro colado
Diámetro: 63,5 mm (2-1/2")
Carrera: 50,8 mm (2")
Peso: 21.31 kg (47 lbs)
Capacidad de aceite: 414 ml (14 oz)





Especificaciones Bomba G
4 Cilindros gemelos en V
Etapa sencilla
Lubricación con aceite
Cárter, cilindro y cabeza en hierro colado
Diámetro: 63,5 mm (2-1/2")
Carrera: 60.33 mm (2-3/8")
Peso: 31.29 kg (69 lbs)
Capacidad de aceite: 887 ml (30 oz)

Español

SI TIENE CUALQUIER PREGUNTA O COMENTARIO ACERCA DE ESTA O DE CUALQUIER HERRAMIENTA DeWALT, POR FAVOR LL¡MENOS AL 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

⚠ ***ADVERTENCIA! Lea y comprenda todas las instrucciones antes de operar este compresor***. *No seguir todas las instrucciones enlistadas a continuación puede ocasionar choques eléctricos, incendios y (o) lesiones personales de gravedad.*

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de seguridad

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Algunos polvos generados por este producto contienen sustancias químicas que, en el estado de California, se consideran causantes de cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos. Ejemplos de estas sustancias son:*

- *compuestos en fertilizantes*
- *compuestos en insecticidas, herbicidas y pesticidas*
- *arsénico y cromo proveniente de leña tratada químicamente*

Para reducir su exposición a estas sustancias, lleve equipo de seguridad aprobado, tal como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

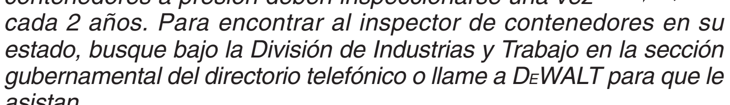
⚠ ***ADVERTENCIA:*** *el Uso de este producto lo expondrá a sustancias químicas conocidas al Estado de California de causar el cancer, los defectos del nacimiento y otro daño reproductor.* ***Evite vapores que inhalan y el polvo, y manos de lavado después de usar.***

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Este producto contiene sustancias químicas, entre ellas plomo, que en el estado de California se consideran causantes de cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos.* ***Lávese las manos después de manipularlo.***

La operación o el mantenimiento inadecuados en este producto pueden ocasionar lesiones graves y daños a su propiedad.

El propietario del compresor de aire debe comprender estas instrucciones y únicamente debe permitir que lo operen personas que entiendan las instrucciones. Cada persona que opere el compresor debe estar sano de cuerpo y mente y no deberá estar bajo la influencia de ninguna sustancia que pudiese disminuir sus visión, destreza o juicio.

TANQUE DE AIRE



El tanque de su compresor de aire está diseñado y puede estar clasificado UM (para unidades con tanques mayores a 6 pulgadas (15 cm) de diámetro de acuerdo con las reglas de ASME sección VIII, Div. 1. Todos los contenedores a presión deben inspeccionarse una vez cada 2 años. Para encontrar al inspector de contenedores en su estado, busque bajo la División de Industrias y Trabajo en la sección gubernamental del directorio telefónico o llame a DEWALT para que le asistan.

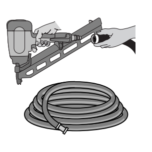
Las siguientes condiciones pueden llevar a debilitar el tanque, y ocasionar un explosión violenta.

1. ***No drenar el agua que se condensa en el tanque ocasiona corrosión y adelgazamiento del acero del tanque.*** *Drene el tanque a diario o después de cada uso. Si el tanque desarrolla una fuga, reemplácelo de inmediato con un tanque nuevo o con un juego para compresor.*
2. ***Modificaciones o reparaciones al tanque del compresor.*** *Nunca taladre, suelde ni haga ning˙n tipo de modificaciones al tanque o a sus dispositivos.*
3. ***No modifique el interruptor de presión, la válvula de seguridad, ni cualquier otro componente diferente al control de presión del tanque.*** *El tanque está diseñado para soportar presiones de operación especÌficas. Nunca haga ajustes o sustituciones de partes para alterar los ajustes de operación de fábrica.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *El empleo de este producto lo expondrá a productos quÌmicos que en el estado de California se consideran como causantes de cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos. Evite inhalar los vapores y lave sus manos después de usarlo.*

Español

DISPOSITIVOS Y ACCESORIOS



Exceder la capacidad de presión de las herramientas de aire, pistolas de rocío, accesorios operados con aire, neumáticos y otros objetos inflables puede ocasionar que estallen o salgan despedidos, causando lesiones graves. Para el esencial control de la presión del aire, deberá instalar un regulador de presión y un manómetro a la salida de aire de su compresor. Siga las recomendaciones de los fabricantes del equipo y nunca exceda la presión máxima permitida para los dispositivos. Nunca utilice el compresor para inflar objetos pequeños de baja presián como juguetes, balones, etc.

RIESGO DE EXPLOSIÓN O INCENDIO

Opere siempre el compresor en un área bien ventilada, libre de materiales combustibles y vapores de solventes o gasolina. Si las chispas del compresor hacen contacto con los vapores flamables, pueden encenderse, ocasionando un incendios o explosiones. Si va a rociar materiales flamables, coloque el compresor a una distancia de al menos 6 metros del área de rocÌo. Se puede requerir de un tramo de manguera adicional.

Guarde los materiales flamables en lugar seguro alejados del compresor.

Restringir la ventilación a las aberturas del compresor ocasionar· sobrecalentamiento y probablemente un incendio. Nunca coloque objetos contra el compresor o sobre éste. Opere el compresor en una área abierta a una distancia mÌnima de 30 cm de cualquier muro u obstrucción que restrinja el flujo de aire fresco hacia las aberturas de ventilación.

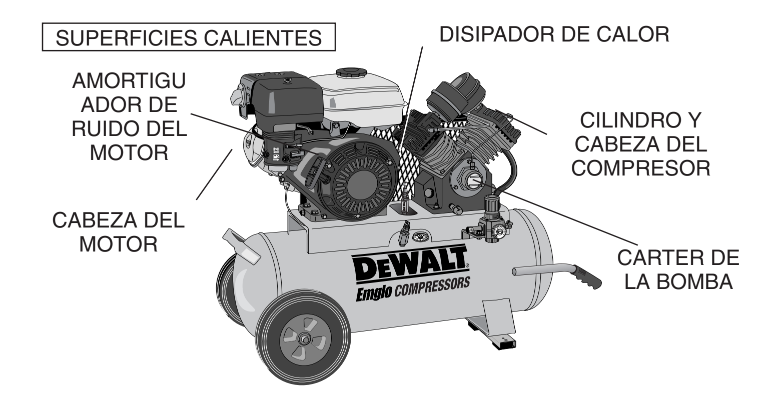
RIESGO POR OBJETOS VOLADORES

La corriente de aire comprimido puede causar daños a los tejidos suaves de la piel expuesta y puede impulsar mugre, astillas, partículas sueltas y pequeños objetos a gran velocidad, ocasionando lesiones graves. Utilice siempre gafas aprobadas ANSI Z28.1 con cubiertas laterales cuando emplee el compresor. Nunca dirija la corriente de aire comprimido hacia personas o animales. Utilice únicamente pistolas de aire aprobadas por OSHA.

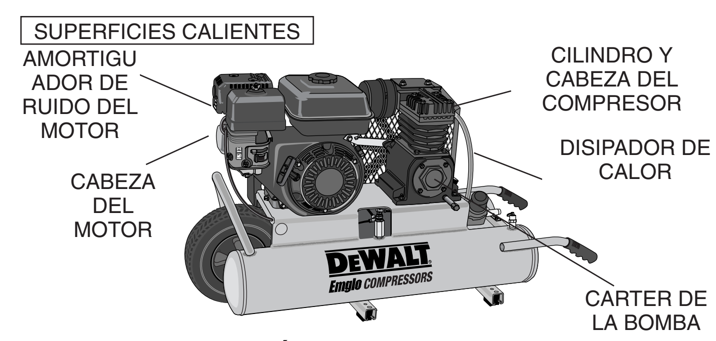
RIESGO RESPIRATORIO

!El aire comprimido de su compresor no es seguro para respirarlo! La corriente de aire puede contener monóxido de carbono, vapores tóxicos o partÌculas sólidas. Nunca inhale aire del compresor, directamente o a través de un dispositivo para respirar que esté conectado al compresor.

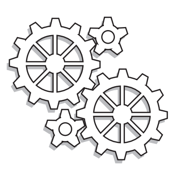
Los materiales rociados como pinturas, solventes, removedores, insecticidas, herbicidas, etc. contienen vapores dañinos y venenos. **NOTA:** Únicamente opere el compresor de aire en áreas bien ventiladas. Lea y siga las instrucciones que vienen en la etiqueta u hojas informativas de los materiales que vaya a rociar. Utilice un respirador aprobado NIOSH/MSHA diseñado para usarse especÌficamente con su aplicación.



Español



RIESGO DE PIEZAS MÓVILES



El compresor está diseñado para funcionar continuamente. Apague siempre el compresor, purgue la presión de la manguera y del tanque, y desconecte de la alimentación de corriente antes de efectuar mantenimiento o de instalar herramientas y accesorios.

Conserve cabello, ropas y guantes alejados de las partes móviles. Las prendas de vestir sueltas, las joyas y el cabello largo pueden resultar atrapados en las piezas móviles. No retire las cubiertas protectoras de este producto. Nunca opere el compresor si las guardas o cubiertas protectoras están dañadas o fuera de su sitio. Nunca se pare sobre el compresor.

SUPERFICIES CALIENTES

Tocar metal expuesto como la cabeza del compresor o el tubo de salida puede resultar en quemaduras severas. Nunca toque ninguna parte metálica expuesta del compresor durante o inmediatamente después de la operación. El compresor permanecerá caliente durante varios minutos después de la operación. No mueva el compresor cuando esté en funcionamiento. Las piezas calientes del motor pueden causar quemaduras que contribuyan a la caída del compresor, daños a éste y (o) lesiones al operador.

RIESGO POR RUIDO

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *Utilice la protección auditiva adecuada durante el uso de esta unidad. Bajo ciertas condiciones y duración de3 uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.*

RIESGO DE CHOQUE ELÈCTRICO

Su compresor de aire funciona con electricidad. Si no se usa adecuadamente puede ocasionar un choque eléctrico. Nunca opere el compresor a la intemperie cuando llueva o en condiciones de humedad.

Nunca opere el compresor con guardas o cubiertas protectoras dañadas o sin ellas. Las reparaciones hechas por personal no calificado pueden ocasionar lesiones graves o muerte por electrocución. Cualquier cableado eléctrico o cualquier reparación que requiera este producto deberá ser efectuada por personal de centros de servicio autorizado de conformidad con las regulaciones eléctricas locales y nacionales.

MOTOR

Su compresor de aire funciona con un motor Honda® a gasolina. La mayoría de los accidentes con motores pueden evitarse si sigue todas las instrucciones de este manual, el manual del propietario del motor y las que están en el motor. Algunos de los peligros más comunes se discuten aquí, junto con la manera de protegerlo a usted y a terceras personas.

- Entérese de cómo apagar el motor rápidamente y entienda la operación de todos los controles.
- Nunca permita que nadie opere el motor sin las instrucciones apropiadas.
- No permita que niños operen el motor.
- Conserve a los niños y mascotas lejos del área de operación.

Tenga cuidado al surtir combustible: ***PERMITA QUE EL MOTOR SE ENFRÍE.*** La gasolina es extremadamente flamable, y los vapores de gasolina pueden estallar. Abastezca el combustible a la intemperie,

en áreas bien ventiladas, con el motor apagado. Nunca fume cerca de la gasolina, y conserve flamas y chispas alejadas. Guarde siempre la gasolina en contenedores adecuados. Si se derrama combustible, mueva el compresor a otro sitio antes de encender el motor. No fume.

Peligros por monóxido de carbono: Las emisiones contienen monóxido de carbono, que es un veneno. Evite la inhalación de las emisiones del motor. Nunca opere el motor en una cochera cerrada o en un área confinada.

SIEMPRE GUARDE EL COMPRESOR EN UNA POSICIÓN HORIZONTAL, SOBRE LAS CUATRO BASES DE GOMA.

Introducción

!Felicitaciones por la compra de su nuevo compresor de aire DEWALT! Puede estar seguro de que esta herramienta se ha construido con el más alto nivel de precisión. Cada componente se ha probado rigurosamente por técnicos para asegurar la calidad y el rendimiento de este compresor de aire.

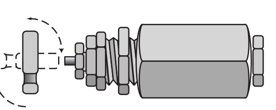
Simplemente con leer los pasos que se describen a continuación sobre seguridad, instalación, operación, mantenimiento y solución a problemas, recibir· años de operación sin problemas. El fabricante se reserva el derecho de hacer cambios en precio, color, materiales, especificaciones de equipo o modelos en cualquier momento sin previo aviso.

Inspección del compresor

Inspeccione en busca de daños aparentes u ocultos causados por el transporte. Reporte cualquier daño al transportista de inmediato. Aseg˙rese de que todas las piezas daÒadas sean reemplazadas y de que los problemas mecánicos sean corregidos antes de operar el compresor de aire. El número de serie del compresor se localiza en la cubierta. Por favor, escriba el número de serie en el espacio destinado para ello en la sección de servicio para futuras referencias.

CaracterÌsticas

VÁLVULA PILOTO:

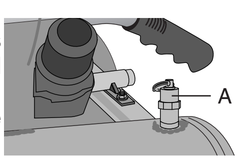


Las válvulas piloto se usan para mantener un rango constante de presión al operar de manera continua. La válvula piloto se puede usar para operar una lÌnea de descarga o un dispositivo de descarga en la cabeza del compresor. El compresor DEWALT descarga a través de la cabeza del compresor. La descarga ocurre cuando los receptores (tanques) alcanzan una presión preestablecida (de corte), La válvula piloto se abre, accionando el dispositivo de descarga que permite que el compresor opere en modo descargado. Cuando la presión del tanque cae a la presión de corte preestablecida, la válvula piloto se cierra permitiendo que el compresor bombee de nuevo hacia los tanques.

Seguro Manual:

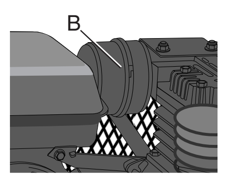
El seguro manual le permite descargar el aire del tanque manualmente. Para operar el dispositivo de descarga que se encuentra en la cabeza, gire la palanca plegable a una posición en línea (líneas punteadas). Asegúrese de regresar la palanca a la posición de carga después de encender el motor o la bomba no operará a las presiones preestablecidas.

VÁLVULA DE ALIVIO DE SEGURIDAD



Esta válvula (A) está diseñada para evitar fallas en el sistema aliviando la presión cuando el compresor alcanza un nivel predeterminado. La válvula está ajustada de fábrica y no debe ser modificada en ninguna manera.

FILTRO DE AIRE

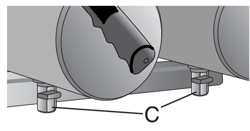


Estos filtros (B) están diseñados para limpiar el aire que entra al compresor. Para asegurar que la bomba continuamente reciba un suministro de aire limpio, fresco y seco, estos filtros deberán siempre estar limpios y la entrada de aire deberá estar libre de obstrucciones.

Español

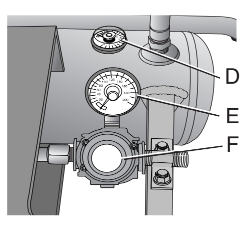
VÁLVULA DE DRENAJE DEL TANQUE DE AIRE

La v·lvula de drenaje (C) se usa para eliminar la humedad del tanque de aire una vez que se apaga el compresor. Consulte “Drenaje del tanque” en la sección de “Procedimientos comunes” para usarla adecuadamente.



MANÓMETRO DEL TANQUE:

El manómetro del tanque (D) indica la presión del aire en el tanque.



MANÓMETRO DE PRESIÛN REGULADA:

El manómetro de presión regulada (E) indica la presión del aire disponible a la salida del regulador. Esta presión se controla con el regulador y siempre es menor o igual a la presión del tanque.

REGULADOR DE PRESIÓN:

La perilla del regulador (F) controla la presión del aire que viene del tanque. Consulte “Ajuste del regulador.”

AJUSTE DE LA PRESIÓN DE CORTE EN LA VÁLVULA PILOTO

NOTA: la unidad puede permanecer en funcionamiento mientras se hace el ajuste.

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *el disipador de calor, la cabeza de la bomba y las partes que los rodean están muy calientes; no los toque. (Vea las superficies calientes identificadas en la página 35.)*

⚠ ***ADVERTENCIA*** *- piezas móviles: conserve su cabello, prendas de vestir y guantes lejos de las piezas móviles. Las ropas sueltas, las joyas y el cabello largo pueden quedar atrapados por las piezas móviles. Las ranuras de ventilación pueden cubrir piezas móviles y deben evitarse también. No retire las cubiertas protectoras de este producto.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *La válvula piloto es de bronce, que es un metal suave. No apriete el tornillo excesivamente ya que puede hacer que la cuerda se barra.*

1. Sujete "I" con firmeza y afloje la tuerca "H".

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *No afloje el tornillo "G" más de una vuelta ya que se encuentra sujeto a presión del tanque y puede estallar y salir disparado con el riego de golpear al usuario o a personal en los alrededores.*

2. Gire el tornillo "G" en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar el límite de la presión de corte o en sentido opuesto para disminuirlo (pe. Si la presión de corte es de 120 PSI y usted desea que el compresor corte a 130 PSI, usted giraría el tornillo "G" en el sentido de las manecillas del reloj).
3. Drene el aire de los tanques a través de las válvulas de drenaje hasta que la bomba empiece a cargarlos.
4. Cierre las válvulas de drenaje.
5. Monitoree la presión de corte para verificar el ajuste nuevo.
6. Una vez completado el ajuste, sujete con firmeza el tornillo "G".
7. Sujete "I" con firmeza y afloje la tuerca "H".

AJUSTE DEL DIFERENCIAL DE PRESIÓN

NOTA: la unidad puede permanecer en funcionamiento mientras se hace el ajuste.

⚠ ***ADVERTENCIA****: el disipador de calor, la cabeza de la bomba y las partes que los rodean están muy calientes; no los toque. (Vea las superficies calientes identificadas en la página 2.)*

⚠ ***ADVERTENCIA*** *- piezas móviles: conserve su cabello, prendas de vestir y guantes lejos de las piezas móviles. Las ropas sueltas, las joyas y el cabello largo pueden quedar atrapados por las piezas móviles. Las ranuras de ventilación pueden cubrir piezas móviles y deben evitarse también. No retire las cubiertas protectoras de este producto.*

1. Sujete "I" con firmeza y afloje la tuerca "J".

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *No afloje la pieza "I" más de una vuelta ya que se encuentra sujeta a presión del tanque y puede estallar y salir disparado con el riego de golpear al usuario o a personal en los alrededores.*

2. Gire la pieza "I" en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar el diferencial de presión o en sentido contrario a las manecillas del reloj para disminuirlo (por ejemplo, si el diferencial de presión es de 100-130 PSI y usted desea 100-120 PSI entonces deberá girar "I" en sentido opuesto a las manecillas del reloj).

NOTA: Un diferencial muy estrecho puede ocasionar que la válvula piloto cascabelee. Si la válvula cascabelea aumente el diferencial.

3. Sujete la pieza "I".
4. Sujete "I" con firmeza y afloje la tuerca "J".

REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE EN LA BOMBA DEL COMPRESOR

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *el disipador de calor, la cabeza de la bomba y las partes que los rodean están muy calientes; no los toque.*

1. Asegúrese de que la unidad no esté en funcionamiento y el motor esté apagado (Vea "Apagado de la unidad").
2. Retire la perilla con muescas (K) de la caja de levas.
3. Busque signos visuales de contaminantes (agua, mugre, etc.) en el aceite.
4. El aceite no debe sobrepasar la línea en relieve de la parte superior a un lado de la caja de levas (el aceite estará nivelado con el fondo de las cuerdas). En caso necesario llene con aceite sintético DEWALT.

REVISIÓN DE LA VÁLVULA DE ALIVIO DE SEGURIDAD

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *el disipador de calor, la cabeza de la bomba y las partes que los rodean están muy calientes; no los toque. (Vea las superficies calientes identificadas en la página 35.)*

1. Asegúrese de que la unidad esté apagada.
2. Asegúrese de que el tanque esté vacío mirando al manómetro del tanque. Drene el tanque en caso necesario.
3. Sujete el anillo de alambre de la válvula de seguridad.
4. Tire del anillo de alivio algunas veces para asegurar el libre movimiento del émbolo.

REVISIÓN DE LOS ELEMENTOS DE LOS FILTROS DE AIRE

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *el disipador de calor, la cabeza de la bomba y las partes que los rodean están muy calientes; no los toque. (Vea las superficies calientes identificadas en la página 35.)*

1. Asegúrese de que la unidad esté apagada.
2. Permita que la unidad se enfríe.
3. Destornille la parte superior del filtro por la base girando en sentido opuesto a las manecillas del reloj aproximadamente 5 grados.
4. Separe la parte superior del filtro de la base.
5. Saque el elemento de la base del filtro.
6. Si el elemento necesita limpieza, sopletéelo con aire. Cambie el elemento si no está seguro.
7. Coloque el elemento de nuevo en la base.
8. Coloque de nuevo la parte superior del filtro en la base, y mientras empuja, gire la parte superior aproximadamente 5 grados en el sentido de las manecillas del reloj.

ENCENDIDO DE LA UNIDAD

Siga los procedimientos de pre-encendido y encendido que se señalan en la sección de procedimientos de operación.

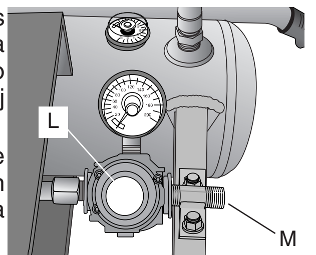
APAGADO DE LA UNIDAD

Siga los procedimientos de apagado que se señalan en la sección de procedimientos de operación.

AJUSTE DEL REGULADOR

1. Tire de la perilla del regulador (L).

2. Gire la perilla en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar la presión regulada y en sentido contrario a las manecillas del reloj para disminuirla.
3. Cuando la presión que desee se muestre en el manómetro de presión regulada, empuje la perilla para asegurarla.



INSTALACIÓN DE MANGUERAS

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Sujete la manguera en la mano con firmeza al instalarla o desconectarla para evitar latigazos.*

1. Asegúrese que la lectura en el manómetro de presión regulada señale 0 PSI.
2. Sujete la manguera con la mano en el lugar del acoplador.
3. Tire del collarín de la hembra del acoplador rápido (M) en el compresor.
4. Empuje el conector macho en la hembra del conector.
5. Suelte la hembra del acoplador.
6. Sujete la manguera y tire para asegurarse que los acopladores hayan asentado.
7. Ajuste el regulador a la presión que desee.

DESCONEXIÓN DE LAS MANGUERAS

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Sujete la manguera en la mano con firmeza al instalarla o desconectarla para evitar latigazos.*

1. Asegúrese que la lectura en el manómetro de presión regulada señale 0 PSI.
2. Sujete la manguera con la mano en el lugar del acoplador.
3. Tire del collarín de la hembra del acoplador rápido en el compresor.
4. Tire del conector macho fuera de la hembra del conector.
5. Suelte la hembra del acoplador.

DRENAJE DEL TANQUE

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Los tanques contienen aire a alta presión. Conserve la salida del drenaje lejos de su cara y otras partes del cuerpo. Utilice gafas de seguridad cuando drene ya que pueden salir expulsado desechos hacia su cara. Utilice protectores en los oídos ya que el ruido del aire es elevado al drenar.*

NOTA: todos los sistemas de aire comprimido generan condensados que se acumulan en cualquier punto de drenaje (pe. Tanques, filtros, disipadores de calor, secadores). Estos condensados contienen aceite lubricante y (o) sustancias que pueden estar reguladas y deben ser desechadas de acuerdo con las regulaciones locales, estatales y federales.

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido y apagado esté en posición de apagado "OFF".
2. Mueva el compresor a una posición inclinada de manera que la(s) válvula(s) de drenaje estén en el punto más bajo (esto ayudará a eliminar la humedad, mugre, etc. de los tanques).
3. Coloque un recipiente adecuado debajo de la salida de drenaje para contener la descarga.
4. Sujete la palanca negra de la válvula de drenaje.
5. Gire lentamente la palanca para purgar gradualmente el aire del tanque.
6. Sujete la palanca negra de la otra válvula de drenaje y gírela aproximadamente a la misma posición que la primera (para unidades con tanques gemelos).
7. Cuando el tanque esté a 10 PSI, gire la(s) válvula(s) a la posición completamente abierta.
8. Cierre la(s) válvula(s) de drenaje de los tanques cuando termine.

APAGADO DE LA UNIDAD

1. Siga los procedimientos para apagar el motor señalados en el manual del propietario del motor.

2. Drene el aire del tanque (consulte “Drenaje del tanque”).
3. Permita que el compresor se enfrÌe.
4. Limpie el compresor de aire y guárdelo en un lugar seguro, donde no se congele.

Preparación para el uso

AJUSTE INICIAL

Lea la advertencia de seguridad antes de ajustar el compresor de aire.

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *No opere el compresor sin lubricante o con el lubricante incorrecto. DEWALT no se hace responsable por fallas en el compresor causadas por lubricación inadecuada.*

Compatibilidad

Las herramientas neumáticas y los accesorios que funcionan con aire del compresor deben ser compatible con productos a base de petróleo. Si usted sospecha que un material no es compatible con derivados del petróleo, se requerirá utilizar un filtro para la línea de aire para la eliminación de humedad y vapor de aceite en el aire comprimido.

NOTA: Siempre utilice un filtro en la línea de aire para eliminar humedad y vapor para rociar pintura.

Localización

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *para evitar dañar el compresor de aire, no permita que la unidad esté inclinada más de 10˚ al operar.*

Coloque el compresor de aire a una distancia de por lo menos 30 cm de obstáculos que pudiesen bloquear la ventilación apropiada. Conserve la unidad alejada de áreas que tengan mugre, vapor y humos volátiles en atmósferas que puedan tapar y bloquear las entradas del filtro de aire y las válvulas, causando operación ineficiente.

ÁREAS HÚMEDAS

En áreas con niveles de humedad frecuente, esta se puede acumular en la bomba y producir lodo con el lubricante, ocasionando desgaste prematuro en las piezas móviles. La humedad excesiva ocurre especialmente cuando la unidad se encuentra en una zona sin control de temperatura en la que hay grandes cambios externos. Dos signos de humedad excesiva son la condensación externa en el cuerpo de la bomba cuando se enfría y hay una apariencia “lechosa” en el lubricante a base de petróleo del compresor. Puede evitar que se forme la humedad en la bomba aumentando la ventilación u operando durante intervalos más largos.

CONSIDERACIONES DE RUIDO

Consulte con las autoridades de su localidad en relación a los niveles aceptables de ruido para su área. Para reducir el ruido excesivo, utilice silenciadores, cambie la unidad de lugar o construya muros amortiguadores y construcciones cerradas. ComunÌquese con su distribuidor para que le asista.

TRANSPORTE

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *la unidad pesa más de 72 kg (160 lbs.) No la mueva ni la levante sin ayuda.*

Cuando transporte el compresor en un vehículo, remolque, etc. asegúrese de haber drenado los tanques y de que la unidad esté asegurada y colocada sobre una superficie horizontal. Tenga cuidado al manejar para evitar que la unidad se vuelque dentro del vehículo. La unidad y los objetos a su alrededor se pueden dañar si la unidad se voltea. Utilice una rampa para subir o bajar la unidad a o de una altura mayor a 30 cm (12").

CAMBIO DE POSICIÓN

Cuando mueva la unidad a una posición diferente para usarla, sujete la empuñaduras que se encuentran en la parte trasera del compresor, y levante el compresor lo suficiente para que se pueda rodar sobre la rueda frontal.

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Asegúrese de apoyar los pies correctamente y tenga precaución al rodar el compresor de manera que la unidad no golpee o le ocasione la pérdida de balance.*

Cuando alcance el sitio deseado, baje lentamente la parte trasera de la unidad al piso.

GUARDE SIEMPRE EL COMPRESOR EN POSICIÓN HORIZONTAL SOBRE LAS CUATRO BASES DE GOMA.

NOTA: Si la unidad se vuelca, será difícil encenderla de nuevo y se producirá humo debido al derramamiento de aceite.

Filtro de Entrada de Aire

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *No se opere sin el filtro de entrada de aire.*

Requerimientos Generales

Las tuberÌas, los herrajes el tanque de recepción, etc. deben estar certificados para al menos la presión máxima de trabajo de la unidad. Utilice tubería soldada o roscada de acero o de cobre, acopladores de hierro colado y mangueras certificadas como seguras para la presión y la temperatura de descarga de la unidad. **NO UTILICE PVC.** Utilice sellador para cuerdas en todas las roscas de las tuberías y cierre bien las articulaciones para evitar fugas de aire.

TUBERÍA DE DESCARGA DE CONDENSADOS

Si se instalará una tuberÌa de descarga de condensados de la línea, el tubo deberá ser al menos un tamaño más grande que la conexión, tan corto y tan directo como sea posible, apretado con seguridad y enrutado a un punto de drenaje adecuado. El condensado deberá ser desechado de conformidad con las regulaciones locales, estatales y federales.

NOTA: todos los sistemas de aire comprimido generan condensados que se acumulan en cualquier punto de drenaje (pe. Tanques, filtros, disipadores de calor, secadores). Estos condensados contienen aceite lubricante y (o) sustancias que pueden estar reguladas y deben ser desechadas de acuerdo con las regulaciones locales, estatales y federales.

Procedimientos de operación

Lista de pre arranque

1. Asegúrese de que la palanca del interruptor del motor esté en posición de apagado.
2. Asegúrese de que el(os) tanque(s) se haya(n) drenado de manera que se haya eliminado la humedad, mugre, etc.
3. Asegúrese de que el manómetro ofrezca una lectura de 0 PSI.
4. Asegúrese de que las válvulas de drenaje y de seguridad funcionen correctamente.
5. Asegúrese de que la(s) válvula(s) de drenaje esté(n) cerrada(s).
6. Revise el nivel de aceite en la bomba.
7. Revise el nivel de aceite del motor en el cárter.
8. Inspeccione visualmente la banda de transmisión. Reemplácela si está cuarteada, o desgastada.
9. Asegúrese de que todas las guardas, cubiertas y etiquetas estén en su sitio, legibles (las etiquetas) y montadas con seguridad. No utilice el compresor a menos que todas las piezas se hayan verificado.

ENCENDIDO

1. Asegúrese de que la palanca del interruptor del motor esté en posición de apagado.
2. Tire de la perilla del regulador y gírela en sentido opuesto a las manecillas del reloj hasta quedar completamente cerrada. Empuje para asegurarla. El manómetro de presión regulada debe ofrecer una lectura de 0 psi.
3. Asegúrese de que el tanque de combustible tenga combustible.
4. Gire la palanca de encendido y apagado a la posición de ENCENDIDO.
5. Gire el seguro manual en la válvula piloto a la posición en línea para asistir al encendido.
6. Siga los procedimientos de "Encendido del motor" en el manual del propietario del motor.
7. Gire el seguro manual de la válvula piloto a una posición perpendicular de manera que la bomba pueda cargar los tanques.
8. Permita que el compresor bombee hasta la presión de corte.

NOTA: si nota cualquier ruido o vibración inusual, apague el compresor y consulte la sección de solución a problemas frecuentes.

9. Instale la manguera y sus accesorios.
10. Ajuste el regulador a la posición deseada.

APAGADO

1. Siga los procedimientos de "apagado del motor" del manual del propietario del motor.

NOTA: Si terminó de usar el compresor siga los pasos 2 al 6 a continuación.

2. Gire la perilla del regulador en sentido opuesto a las manecillas del reloj hasta quedar completamente cerrada. Asegúrese de que el manómetro de presión regulada ofrezca una lectura de 0 PSI.
3. Desconecte la manguera y sus accesorios.
4. Drene el(los) tanque(s) de aire. Asegúrese que el manómetro ofrezca una lectura de 0 PSI.
5. Espere a que el compresor se enfríe.
6. Limpie el compresor y guárdelo en un lugar seguro y que no se congele.

Mantenimiento

Deben seguirse los procedimientos señalados a continuación cuando se efectúe mantenimiento o se realice servicio al compresor de aire.

1. Apague el compresor de aire
2. Desconecte el cable de la toma de corriente
3. Drene los tanques.
4. Espere a que el compresor de aire se enfrÌe antes de iniciar el servicio.

NOTA: Todos los sistemas de aire comprimido contienen piezas de mantenimiento (pe. Aceite lubricante, filtros, separadores) que deben cambiarse periódicamente. Estas piezas usadas pueden estar hechas de, o pueden contener sustancias que estén reguladas y deberán desecharse de acuerdo a las regulaciones y leyes locales, estatales y federales.

NOTA: Tome nota de las posiciones y localizaciones de las piezas mientras desensambla para facilitar el ensamblaje posterior. Las secuencias de ensamblaje y las piezas ilustradas pueden diferir en su unidad en particular.

NOTA: Cualquier operación de servicio no incluida en esta sección deberá ser efectuada por personal de servicio autorizado.

Tabla de mantenimiento

Procedimiento	Día.	Sem.	Mes.	200 Hrs.
Revisar nivel de aceite de la bomba	X			
Inspección de fugas lde aceite	X			
Drenar condensado de tanque(s)	X			
Revisión de ruidos/ vibraciones inusuales	X			
Revisión de fugas de aire*	X			
Revisión de la banda	X			
Revisión de la tensión de la banda		X		
Inspección del filtro de aire		X		
Limpieza exterior del compresor			X	
Revisión de la válvula de alivio de seguridad				X
Cambio de aceite de la bomba**				X

** Para revisar en busca de fugas de aire aplique una solución de agua jabonosa alrededor de las uniones cuando el compresor esté en funcionamiento y después de llegar a la presión de corte en busca de burbujas.*

*** El aceite de la bomba deberá cambiarse después de las primeras 50 horas de operación. A partir de entonces, cada 200 horas o 3 meses, lo que ocurra primero. En ambientes agresivos, el mantenimiento deberáefectuarse con un itinerario más acelerado.*

Cambio de aceite de la bomba del compresor

NOTA: el aceite de la bomba contiene sustancias que son reguladas y debe desecharse de acuerdo con las leyes y regulaciones locales, estatales y federales.

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *el disipador de calor, la cabeza de la bomba y las partes que los rodean están muy calientes; no los toque. (Vea las superficies calientes identificadas en la página 35.)*

1. Asegúrese de que la unidad esté apagada.
2. Espere a que la bomba se enfríe.
3. Coloque un contenedor adecuado debajo del tapón de drenaje (O).
4. Retire la perilla moleteada (N) del cárter.
5. Retire el tapón de drenaje de aceite.
6. Espere suficiente tiempo hasta que drene todo el aceite. (Inclinar el compresor hacia el tapón de drenaje le ayudará a drenarlo.)
7. Instale el tapón de drenaje
8. Llene la bomba con aceite sintético para compresor DEWALT. El aceite no deberá exceder la línea en relieve superior del cárter. (El aceite estará al nivel de la parte inferior de la cuerda del puerto de llenado del cárter.)
9. Instale la perilla moleteada.

REVISIÓN DE LA TENSIÛN DE LA BANDA

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *el disipador de calor, la cabeza de la bomba y las partes que los rodean están muy calientes; no los toque. (Vea las superficies calientes identificadas en la página 35.)*

1. Asegúrese de que la unidad esté apagada.
2. Espere a que la bomba se enfríe hasta que pueda tocarla.
3. *PARA UNIDADES CON BOMBA K*

   Quite los seis tornillos de montaje de la guarda (2 en la cabeza y 4 en la cubierta).

   PARA UNIDADES CON BOMBA G

   Quite siete tornillos de la guarda de la banda (2 en la cabeza de la bomba, 1 en el gancho-J y 4 en la cubierta.
4. Retire la guarda.
5. Coloque una regla de 30 cm perpendicular a la banda y en la mitad del tramo más largo.
6. Empuje la banda en la mitad del tramo más largo con una fuerza aproximada de 8 libras y mida la desviación con la regla. La banda no debe moverse mas de 12 mm; de ser así, consulte la sección de "Ajuste de la tensión de la banda".
7. Coloque de nuevo la guarda de la banda

AJUSTE DE LA TENSIÛN DE LA BANDA

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *La bomba y las piezas que la rodean están calientes.*

1. Siga los procedimientos 1 a 4 de la sección de revisión de la tensión de la banda.
2. Grabe una marca en la base de la bomba sobre la cubierta para utilizarla como referencia.
3. Afloje los cuatro tornillos de montaje de la bomba.
4. Retire la banda.
5. Grabe una marca aproximadamente a 3 mm de la marca original.
6. Deslice la bomba a la nueva marca y apriete los tornillos de montaje de la bomba.

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Tenga cuidado al colocar la banda alrededor de la polea ya que sus dedos pueden quedar atrapados entre la banda y la polea.*

7. Con la bomba asegurada, enrolle la banda sobre el volante y la polea.
8. Revise de nuevo la tensión de la banda.
9. Si la tensión es apropiada, apriete el soporte del motor y coloque de nuevo la guarda de la banda.

Accesorios

Los accesorios recomendados para emplearse con su herramienta están a la venta con el distribuidor o centro de servicio de su localidad. Si necesita ayuda para encontrar algún accesorio para su herramienta, comuníquese a: DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286 o llame al 1-800-4-DEWALT.

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *El empleo de cualquier accesorio no recomendado para usarse con su herramienta puede ser peligroso.*

SERVICIO

Por favor tenga a la mano la siguiente información cuando llame al servicio.

Modelo número ____________ Número de serie _______________

Fecha y lugar de compra _________________________________

Poliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: __________ Mod./Cat.: _____________

Marca: _____________________ Núm. de serie:__________

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: __________________

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

EXCEPCIONES.

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Garantía Completa

Las herramientas industriales DEWALT están garantizadas durante un año a partir de la fecha de compra. Repararemos, sin cargos, cualquier falla debida a material o mano de obra defectuosos. Por favor regrese la unidad completa, con el transporte pagado, a cualquier Centro de Servicio para Herramientas Industriales de DEWALT o a las estaciones de servicio autorizado enlistadas bajo "Herramientas Eléctricas" en la Sección Amarilla. Esta garantía no se aplica a los accesorios ni a daños causados por reparaciones efectuadas por terceras personas. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos que pueden variar de estado a estado.

Los motores eléctricos, a gasolina y a diesel están amparados por la garantÌa del fabricante del producto.

CUALQUIER PÉRDIDA, DAÑO O GASTO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA ORIGINARSE COMO

RESULTADO DE CUALQUIER DEFECTO, FALLA O MAL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse a usted.

REEMPLAZO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA GRATUITO: Si sus etiquetas de advertencia se tornan ilegibles o se pierden, llame al 1-800-4-DEWALT para que se las reemplacen sin cost.

Guía para solución de problemas frecuentes

Esta sección le proporciona una lista de los problemas que se encuentran con mayor frecuencia, sus causas y las acciones correctivas. El operador o el personal del mantenimiento pueden efectuar algunas acciones correctivas, y otras pueden requerir la asistencia de un técnico calificado DEWALT o de sus distribuidor.

Problema	**Código del problema**
Desgaste anormal del anillo del pistón o del cilindro	2,5,6,11,12,14
La unidad no alcanza velocidad; la unidad tarda en alcanzar velocidad	3,4,8,15,17,20,21,25
La unidad funciona excesivamente caliente	1,2,5,9,14,17
Ruido excesivo durante la operación	3,4,5,8,9,10,11,12,16,21,25,26
Encendido y apagado excesivo	3,8,17,20,21,25,30
Alto consumo de aceite	1,4,6,10,11,12,13,16,25,27,28
Cascabeleo	2,5,6,9,10,11,12,16,25,26
Humedad en la caja de levas o apariencia “lechosa” en el lubricante de petróleo o formación de óxido en los cilindros	6,7,10,11,12,16,20,21,25,29,31
Aceite en el aire de descarga (bombeo de aceite)	2,6,8,10,11,16,27
Fuga de aceite del empaque de la flecha	13
La válvula de alivio de seguridad se “bota”	18,19
El compresor no funciona o arranca	32,36
El aire se fuga de la bomba	20
El aire se fuga de los acopladores	21
El aire se fuga del tanque	22
Presión insuficiente en la herramienta neumática o sus accesorios	1,3,17,23,24
El compresor de aire no produce suficiente aire	1,3,4,8,10,11
Humedad en el aire de descarga	30,31
El compresor se atora	34
Los receptores (tanques) no se llenan con aire	35

Código	Posible causa	Posible solución
1	Entrada y (o) filtro de lÌnea de descarga sucios o tapados	Limpiar o cambiar
2	Viscosidad del lubricante muy baja	Drenar el lubricante existente y rellenar con lubricante sintético DEWALT
3	Fugas de aire en la tuberÌa de descarga de aire	Revisar la tuberÌa y las conexiones
4	Viscosidad del lubricante muy alta	Drenar el lubricante existente y rellenar con lubricante sintético DEWALT
5	Nivel de lubricante muy bajo	Añadir lubricante a la caja de levas hasta el nivel apropiado
6	Lubricante usado de tipo detergente	Drenar el lubricante existente y rellenar con lubricante sintético DEWALT
7	Ciclos de trabajo extremadamente ligeros	Haga funcionar la unidad por periodos más largos
8	Válvula check del compresor con fuga, rota, carbonizada o floja	Revise la válvula, limpie o repare seg˙n se requiera.
9	Formación de carbón en la parte superior del pistón	Limpie el pistón. Repare o cambie seg˙n se requiera
10	Anillos del pistón dañados o desgastados (rotos, ásperos o rayados). Excesiva separación final o luz lateral. Los anillos del pistón no estén asentados, estén atascados en los canales o las separaciones finales no estén alineadas	Instale anillos nuevos
11	Cilindro o pistón rayados, desgastados o marcados	Repare o reemplace según se requiera
12	Varilla de conexión, perno del pistón o balero de leva gastados o marcados	RevÌselos todos. Repare o reemplace seg˙n se requiera
13	Sello del árbol de levas desgastado o árbol marcado	Cambie el sello o el montaje del árbo
14	Atmósfera extremadamente nubosa	Instale filtración más efectiva o cambie la unidad de lugar
15	Temperatura ambiental muy baja	Cambie la unidad de lugar a un ambiente más cálido. Asegúrese de que haya aceite sintético DEWALT en la caja de levas
16	Final de cilindro desgastado	Pula el cilindro con grano 180
17	El compresor no es suficientemente grande para la cantidad de aire que se requiere	Revise los requerimientos del accesorio neumático. Si son mayores que la presión suministrada por el compresor, necesita un compresor más grande
18	Válvula de alivio de seguridad defectuosa	Opere la válvula de alivio de seguridad manualmente tirando del anillo de prueba. Si a˙n asÌ hay fuga, reemplace.
19	Excesiva presión en el tanque	Interruptor de presión defectuoso. Reemplácelo

Código	Posible causa	Posible solución
20	Juntas defectuosas	Reemplácelas y apriete los tornillos de la cabeza a par de 6 a 7 lb
21	Acopladores no suficientemente apretados	**ADVERTENCIA:** Drene los tanques. Apriete los acopladores hasta que no pueda escucharse aire fug·ndose. Revise la unión con solución jabonosa. No apriete excesivamente.
22	Tanque de aire defectuoso u oxidado	Debe cambiarse el tanque. No intente repararlo
23	La perilla del regulador de presión no está ajustada a la presión necesaria o el regulador de presión está defectuoso	Ajuste la perilla del regulador de presión hasta el nivel apropiado o cámbielo
24	LA manguera o las conexiones de la manguera son muy	Cámbielas por mangueras o conectores más grandes pequeñas o muy largas
25	Posible válvula de filamento defectuosa	Cambie la cabeza de la bomba y revise el plato de la válvula y la válvula de filamento. Limpie o cambie las válvulas según se requiera.
26	Compresor en superficie no nivelada	No incline el compresor más de 10˚ en cualquier dirección mientras esté en funcionamiento
27	Nivel de aceite excedido en caja de levas	Drene el aceite. Rellene al nivel apropiado con aceite sintético DEWALT
28	Varilla de aceite mal instalada	Limpie la ventila
29	Agua en el aceite debido a condensación	Drene el aceite. Rellene al nivel apropiado con aceite sintético DEWALT
30	Condensación en el tanque de aire ocasionada por alto	Drene el aire del tanque después de cada uso. Drene el aire del nivel de humedad atmosfèrica tanque más frecuente mente en clima húmedo y use un filtro en la lÌnea de aire.
31	La unidad está en un lugar mojado o húmedo	Cambie la unidad de lugar.
32	Aceite de motor demasiado bajo. El aceite bajo apagado está encendido	Agregue el aceite de motor.
33	La cerradura manual en la válvula experimental está en la posición cargada.	Mueva la cerradura manual en una posición en línea.
34	Velocidad ociosa del motor demasiado baja.	Aumente la velocidad ociosa.
35	Problema del motor.	Vea “tomar el cuidado de problemas inesperados” en los dueños del motor manuales.